



Varenr. 19040

**DA** **Brugsvejledning**  
**smart** Sensor

---

# GARDENA smart Sensor

---

1. SIKKERHED . . . . .	4
2. FUNKTION . . . . .	6
3. IDRIFTSÆTTELSE . . . . .	7
4. BETJENING . . . . .	13
5. VEDLIGEHODELSE . . . . .	15
6. OPBEVARING . . . . .	16
7. FEJLAFHJÆLPNING . . . . .	17
8. TEKNISKE DATA . . . . .	18
9. SERVICE/GARANTI . . . . .	19

## Oversættelse af den originale vejledning.



Af sikkerhedsmæssige årsager må børn og unge under 16 år samt personer, som ikke er fortrolige med denne brugsanvisning, ikke bruge dette produkt. Personer med nedsat psykisk eller mentalt helbred må kun anvende produktet under overvågning eller under instruktion af en ansvarlig person. Børn skal altid holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet. Du må aldrig bruge produktet, når du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, euforiserende stoffer eller medicin.

### *Tilsigtet anvendelse:*

**GARDENA smart Sensor** er beregnet til styring af smart systemet under hensyntagen til jordfugtighed og temperatur i private haver og kolonihaver og i væksthuse.

**smart Sensor** kan kun anvendes sammen med **GARDENA smart Gateway**.



**FARE! Legemsbeskadigelse!**

→ **GARDENA smart Sensor må ikke anvendes til industriel brug og i forbindelse med kemikalier, fødevarer, let antændelige og eksplosive stoffer.**

## 1. SIKKERHED

### Vigtigt!

**Læs brugsanvisningen omhyggeligt, og opbevar den i nærheden til senere brug.**



**FARE!**

**Fare for kvælning!**

**Små dele kan nemt sluges. Der er risiko for, at små børn kan blive kvalt i polyposen. Hold små børn på afstand under monteringen.**



**FARE! Hjertestop!**

**Produktet opretter et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte betingelser have indflydelse på funktionen af aktive eller passive medicinske implantater. For at udelukke livsfarlige situationer, der kan medføre alvorlige kvæstelser med døden til følge, bør personer med et medicinsk implantat sætte sig i forbindelse med en læge eller implantatets producent, inden dette produkt anvendes.**

Defekte produkter må ikke benyttes. Alle dele skal straks bortskaffes iht. de gældende forskrifter (se kapitel 6. OPBEVARING "Bortskaffelse/Bortskaffelse af batterierne").

Opbevar de defekte dele utilgængeligt for børn.

Kontroller regelmæssigt produktet for beskadigelser.

Der er fare for at snuble. Anbring sensoren således, at den altid kan ses.

Direkte sol opvarmer produktet. Kontakt kan medføre lette forbrændinger.

Sørg for kun at bruge produktet inden for det nævnte temperaturområde -1 til +50 °C.

### Batterier:



**FARE!**

**Udskift tomme batterier. Hvis batterierne er helt tomme, kan der sive batterisyre ud.**

Brug ikke accuer.

Kontroller regelmæssigt batterierne for beskadigelser.

Brug ikke defekte batterier. De skal bortskaffes iht. de gældende forskrifter (se kapitel 6. OPBEVARING "Bortskaffelse/Bortskaffelse af batterierne").

Opbevar de defekte batterier utilgængeligt for børn.

For at undgå at sensoren under længere tids fravær går i stå pga. svage batterier, skal batterierne udskiftes ved denne lejlighed. Afgørende herfor er batteriernes hidtidige drift og det forventede fravær, som ikke må være længere end 6 måneder.

### **Brugshenvisning:**

Fugtighedssensoren er udstyret med en sikkerhedskobling. Hvis batterierne er tomme, vandes med den indstillede vandingsvarighed i smart appen.

Efter vanding eller nedbør breder fugtigheden sig kun langsomt ud i jorden. Det kan i værste fald ske, at en vanding og et regnskyl overlapper hinanden, indtil den ønskede jordfugtighed opnås.

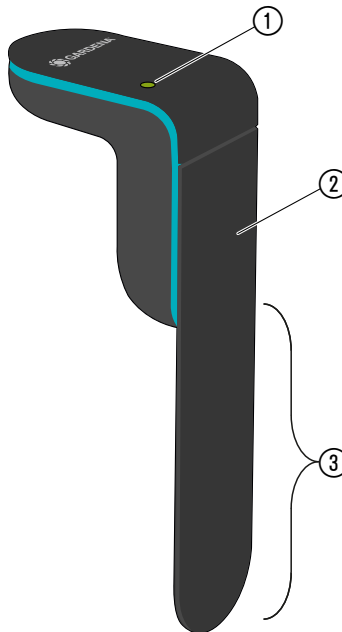
## 2. FUNKTION

Sensoren måler automatisk jordfugtigheden i jorden omkring rødderne og den jordnære temperatur og sender måleresultaterne til Gateway. (Værdierne kan aflæses i **GARDENA smart appen**).

Hvis batterierne er tomme og ikke udskiftes, arbejder smart appen med det indstillede program.

→ Udskift batterierne (se 3. IDRIFTSÆTTELSE "Sæt batterierne i").

### Betjeningselementer / indikatorer:



- ① **Connection-LED:**
  - Blinker grønt i 3 min.:** Under tilslutningen.
  - Lyser grønt i 1 sek.:** Sensor er tilsluttet
  - Blinker rødt i 3 min.:** Sensor er ikke tilsluttet
- ② **Temperatursensor** (i produktet)
- ③ **Måleområde**

### 3. IDRIFTSÆTTELSE

#### Sæt batterierne i:

Batterierne er ikke inkluderet i leverancen.

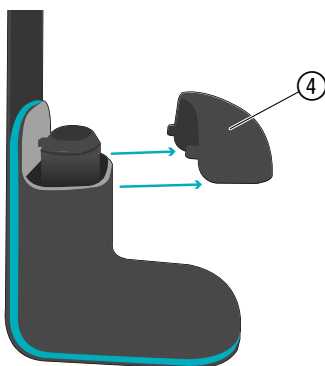
**Sensor må kun bruges med 2 x alkali-mangan (alkaline) batterier af typen LR6 (AA) (mignon).**

Driftstiden er ca. 6 måneder. Driftstiden varierer afhængig af udetemperatur og overførslernes hyppighed.

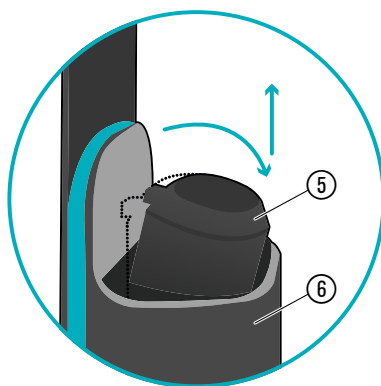


**BEMÆRK!**

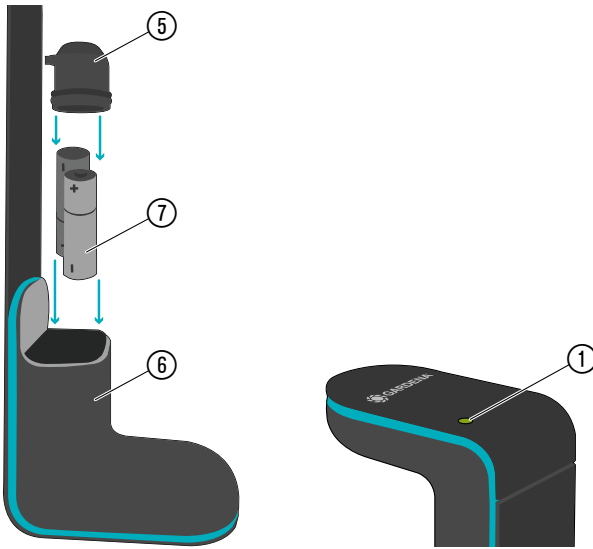
**Der må ikke bruges accuer!**



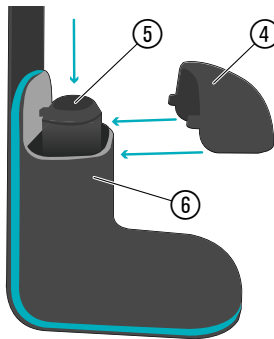
1. Træk afdækningen ④ udad og af.



2. Træk batterirumsdækslet ⑤ udad, indtil du hører et klik, og træk herefter batterirumsdækslet ⑤ opad og af.



3. Læg batterierne ⑦ i batterirummet ⑥.  
Sørg for, at polariteten er korrekt.  
*LED-lampen ① blinker grønt.*



4. Tryk batterirumsdækslet ⑤ tilbage på batterirummet ⑥.  
5. Skub afdækningen ④ tilbage på sensoren.  
*Integrationstilstanden blev aktiveret.*  
6. **Kontrollér, at connection-LED-lampen blinker grønt, før du fortsætter.**  
7. Følg anvisningerne i **GARDENA smart appen**.

Hvis integrationen ikke lykkedes (ingen grøn LED), skal du trykke i ca. 10 sekunder på batterirumsdækslet ⑤ for at nulstille sensoren.



## Vælg det rigtige opstillingssted:

### Det rigtige opstillingssted:

Sensoren skal anbringes et sted i vandingsområdet, hvor den er udsat for de samme klimatiske betingelser (sol, vind, regn osv.) som de planter, den skal måle.

Hvis du bruger en dråbevandning, skal du sætte sensoren i nærheden af et dråbepunkt.

Hvis du ønsker at sætte sensoren ned i en plantekasse, skal der være en afstand på mindst 5 cm til kanten.

Hvis du ønsker at bruge sensoren på græsplænen, skal du først fjerne det øverste lag af græsplænen, før du fortsætter.

Placér så vidt muligt sensoren således, at der ikke er nogen forhindringer mellem sensoren og Gateway.

### Det forkerte opstillingssted:

For at undgå forkerte resultater, som opstår pga. opstuvet vand i jorden, må sensoren ikke placeres i forsænkninger.

Hvis solen skinner direkte på, skal der tages højde for, at den målte temperatur kan afvige fra den faktiske temperatur.

Ved anvendelse i en potte skal sensoren være placeret mindst 5 cm fra pottens kant.



### **BEMÆRK!**

**Beskadigelse af sensoren på grund af græsslåmaskinen.**

**→ Græsslåmaskinens skærehøjde skal mindst være 30 mm.**

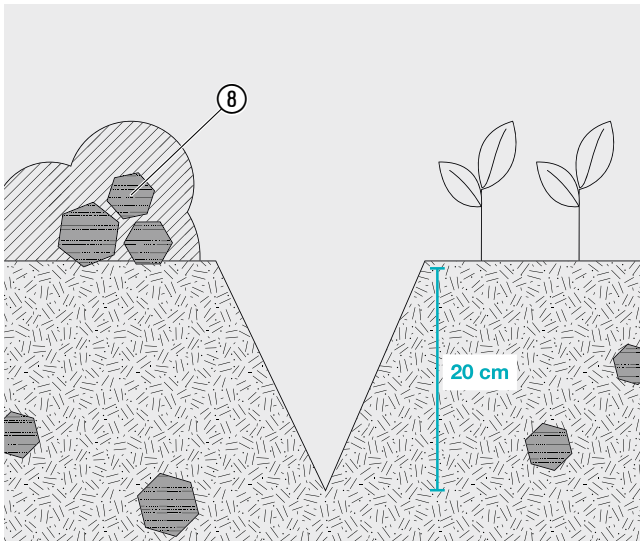
## Sensoren indplantes:



### BEMÆRK!

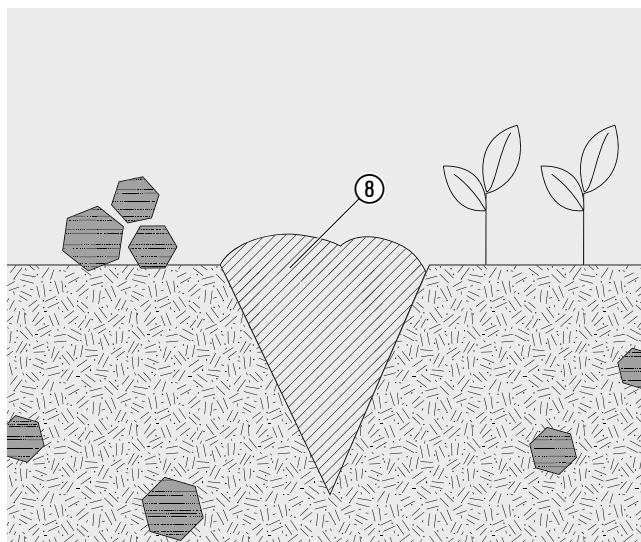
Sensoren måler kun jordfugtigheden korrekt, hvis målefladen berører jorden helt på alle siderne! Der må ikke være nogen luftbobler i jorden ved målefladen.

### Fjern jord:



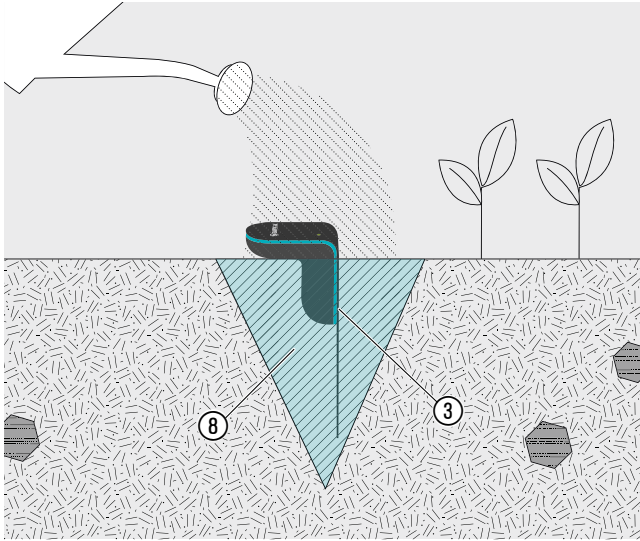
1. Grav et tragtformet hul i jorden ⑧, der er mindst 20 cm dybt.
2. Løsn den opgravede jord ⑧, og fjern eventuelle sten og tykke rødder.
3. Kontrollér, at der ikke er metalgenstande i nærheden af sensoren.

## Forbered jorden:



4. Fugt jorden, hvis jorden er tør.
5. Anbring den løsnede fugtige jord ⑧ løst i tragten igen.

## Placér sensoren:



6. Stik sensoren ned i jorden ⑧ til underkanten af den vandrette del af sensorhovedet (sensoren skal mindst være trykket ned til **min**-markeringen i jorden).  
*Her skal målefladen ③ berøre den fugtige jord med hele fladen på begge sider.*
7. Tryk jorden ⑧ lidt fast omkring målefladen ③.
8. Hæld ca 5 liter vand ned i området lige omkring sensoren.  
*Det kan vare nogle timer, før sensoren registrerer den faktiske jordfugtighed.*
9. Hvis du sætter sensoren i græsplænen, skal du skære den optagede plæne i stykker og lægge stykkerne omkring sensoren.

## 4. BETJENING

---

### *Betjening med GARDENA smart appen:*

**GARDENA smart appen** giver dig mulighed for at styre alle **GARDENA smart produkter**, lige meget hvor du er og på alle tidspunkter af døgnet. Du kan hente den gratis **GARDENA smart app** via Apple App Store eller Google Play Store.

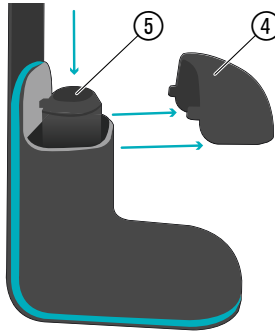
Tilslutningen kræver en **GARDENA smart Gateway**, som er forbundet med internettet. Alle **GARDENA smart produkter** tilsluttes via appen. Følg anvisningerne i appen.

### *Sensorens visninger i appen:*

- Jordfugtighed
- Temperatur
- Batteristatus
- Signalstyrke

## Genopret fabrikstilstanden:

smart Sensor stilles tilbage til fabriksindstillingen.



1. Træk afdækningen ④ af.
2. Tryk kortvarigt på batterierumsdækslet ⑤.  
*Ny tilslutning (hvis tilslutningen mislykkedes).*

### – eller –

Hold batterierumsdækslet ⑤ trykket nede i min. 10 sekunder.  
*LED-lampen blinker grønt.*  
*Sletter den eksisterende integration og giver mulighed for en ny tilslutning, f. eks. en anden Gateway.*

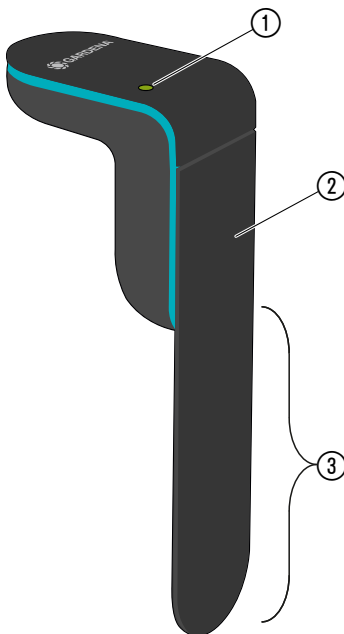
## Anvendelsesinformationer:

For at holde jordens fugtighed konstant, skal der vandes med korte cyklusser og korte vandingstider. Det gælder særligt for altankasser, som har vandingstider på < 5 minutter.

Efter vanding eller nedbør breder fugtigheden sig kun langsomt ud i jorden. Det kan meget upraktisk ske, at en vanding og et regnskyl overlapper hinanden, indtil den ønskede jordfugtighed opnås.

## 5. VEDLIGEHOLDELSE

### Rens sensoren:



**Der må ikke bruges ætsende eller skurende rengøringsmidler.**

Hvis sensoren flyttes, skal sensoren rengøres.

1. Rens sensoren med klart vand.
2. Rens målefladen ③ med en fugtig klud (brug ikke opløsningsmidler).

## 6. OPBEVARING

---

### *Afbrydelse af brugen:*

**Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.**

1. Tag batterierne ud for at skåne dem (se 3. IDRIFTSÆTTELSE).
2. Opbevar sensoren på et tørt, lukket og frostsikkert sted.

### *Bortskaffelse:*

*(iht. Dir. 2012/19/EU)*



Produktet må ikke bortskaffes via normalt husholdningsaffald. Det skal bortskaffes iht. de gældende lokale miljøforskrifter.

### **VIGTIGT!**

Bring produktet hen til en miljøstation i nærheden.

### *Bortskaffelse af batterierne:*

Batterierne må kun bortskaffes i afladet tilstand.

### **VIGTIGT!**

Aflevér batteriet på din lokale miljøstation.



## 7. FEJLAFHJÆLPNING

I tilfælde af fejl finder du FAQ under denne adresse (ofte stillede spørgsmål og svar):

[www.gardena.com/smart/faq](http://www.gardena.com/smart/faq)

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
<b>Sensorens LED-lampe blinker rødt</b>	Integrationen mislykkedes	→ Tryk kortvarigt på batterirumsdækslet (se 4. BETJENING "Genetablér fabrikstilstanden").



**BEMÆRK:** Henvend dig til dit GARDENA Servicecenter i tilfælde af andre fejl. Reparationer må kun udføres af GARDENA Servicecentre eller af forhandlere, som er autoriseret af GARDENA.

## 8. TEKNISKE DATA

<b>smart Sensor</b>	<b>Enhed</b>	<b>Værdi (Varenr. 19040)</b>
<b>Driftstemperatur i udvendigt område</b>	°C	- 1 – +50
<b>Lagertemperatur</b>	°C	-20 – +60
<b>Intern SRD (kortdistance-radioantenner)</b>		
<b>Frekvensområde</b>	MHz	863 – 870
<b>Maks. sendeeffekt</b>	mW	25
<b>Radiofrekvens på frit felt (ca.)</b>	m	100
<b>Jordfugtighed</b>	%	0 – 100
<b>Batterier, der skal anvendes</b>		2 x alkali-mangan (alkaline) batterier af typen LR6 (AA) mignon
<b>Batteriernes driftstid</b>		ca. 6 måneder med alkaline batterier (min. 2000 mAh)

### **EU-overensstemmelseserklæring**

Hermed erklærer GARDENA Manufacturing GmbH, at det trådløse anlæg (varenr. 19040) er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens tekst findes i sin helhed på følgende internetadresse:

**<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>**

## 9. SERVICE/GARANTI

---

### Service:

Kontakt venligst adressen på bagsiden.

### Garantierklæring:

I tilfælde af et garantikrav pålægges du ikke nogen gebyrer for de leverede tjenester.

GARDENA Manufacturing GmbH giver 2 års garanti fra det første køb hos forhandleren for alle originale og nye GARDENA produkter, hvis produkterne udelukkende er brugt privat. Denne producentgaranti gælder ikke for produkter, som er købt på et andenhåndsmarked. Denne garanti omfatter alle væsentlige mangler på produktet, som skyldes materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti opfyldes ved at levere et fuldt funktionelt erstatningsprodukt eller ved reparation af de defekte produkt sendes til os gratis. Vi forbeholder os ret til at vælge mellem disse muligheder. Denne service er underlagt følgende bestemmelser:

- Produktet blev brugt til sin tilsigtede anvendelse i henhold til anbefalingerne i betjeningsvejledningen.
- Hverken køber eller en tredjemand har forsøgt at åbne eller reparere produktet.
- Vedrørende driften blev der kun brugt originale GARDENA reservedele og sliddele.
- Forelæggelse af købsdokumentationen.

Normal slitage på dele og komponenter (eksempelvis på knive, knivfastgørelsesdele, turbiner, lamper, kile- og tandrem, hjul, luftfiltre, tændrør), optiske forandringer, samt slid- og forbrugsdele dækkes ikke af garantien.

Denne producentgaranti er begrænset til reserveleverance og reparation efter de nævnte betingelser. Andre krav over for os som producent, for eksempel om skadeserstatning, begrundes ikke i producentgarantien. Denne producentgaranti berører naturligvis **ikke** de eksisterende juridiske og kontraktsmæssige krav over for forhandleren/sælgeren.

Producentgarantien er omfattet af Forbundsrepublikkens Tysklands lovgivning.

I tilfælde af garanti bedes du sende det defekte produkt retur sammen med en kopi af kassebonen og en beskrivelse af fejlen. Send det tilstrækkelig frankeret til GARDENA serviceadresse.

**Sliddele:**

Garantien dækker ikke fejl, der skyldes forkert isatte eller udløbende batterier.

**Produktansvar:**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

**Deutschland / Germany**  
**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**  
KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**  
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC:1621  
Buenos Aires  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Australia**  
Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**  
Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**  
Private Enterprise  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**  
Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**  
SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**  
Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 - 19º andar  
São Paulo - SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**  
AGROLAND България АД  
бул. 8 Октомври, №13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24666910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**  
GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**  
REPRESENTACIONES  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Pliso 4  
Santiago RM  
Phone: (+56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**  
Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Benq Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai  
PRC. 200335  
上海市长宁区沁虹路207号明基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**  
Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**  
Compañia Exim  
Euroiberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 8883  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Cyprus**  
Med Marketing  
17 Digeni Akritas Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**  
Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezpłatna infolinia:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**  
GARDENA DANMARK  
Lejrvvej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70264770  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com/dk

**Dominican Republic**  
BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
josebosquesa@claro.net.do

**Ecuador**  
Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**  
Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**  
Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 / B / PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**  
Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**  
Transporter LLC  
113b Belashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**  
Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**  
Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevooszogalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**  
BYKO ehf.  
Bildshófa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**  
Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@  
it.husqvarna.com

**Japan**  
Husqvarna Zenohak Co., Ltd.  
1-9 Minamidai  
Kawagoe  
350-1165 Saitama  
gardena-jp@  
husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**  
LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**  
Kyung Jin Trading CO. LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**  
Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Rīga  
info@gardena.lv

**Lithuania**  
UAB Husqvarna Lietuva  
Atleities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**  
Magasins Jules Neuberg  
9, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**  
AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calima 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**  
Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**  
Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**  
Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**  
Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**  
Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Troksenveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**  
Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramon Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416  
juan.remuzgo@  
husqvarna.com

**Poland**  
Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**  
Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**  
Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
RO 013603 București, S1  
Phone: (+40) 21 322 76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**  
ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**  
Domet d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.vejina@domet.rs

**Singapore**  
Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**  
Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 - Chodov  
Bezpłatna infolinia: 800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**  
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6  
Cascades, 3202, South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**  
Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**  
Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo - Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.rs

**Sweden**  
Husqvarna AB/  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna Sverige

**Switzerland / Schweiz**  
Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**  
Dost Bahçe Diş Ticaret  
Mümesilik A. Ş  
Yunus Mah. Adı Sok. No:3  
İc Kapi No: 1 Kartal  
34873 İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**  
ТОВ «Хускварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**  
FELI SA  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo - Uruguay  
Tel: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**  
Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
Colas de Bello Monte,  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 93 22  
info@casayjardin.net.ve

19040-20.962.01/0121  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
http://www.gardena.com